



ROGER BALLEEN
“Boyhood”

[English version below]

A través de sus fotografías e historias, Roger Ballen nos hace viajar a Europa, Asia y América del Norte en busca de la “infancia”: la infancia como concepto se encuentra en el Himalaya de Nepal, las islas de Indonesia, las provincias de China, o las calles de América. Cada una de estas increíbles fotografías (seleccionadas entre 15,000 instantáneas de niños durante los cuatro años en los que Ballen desarrolló este proyecto), nos muestra cómo lo mágico de los niños reside en sus juegos, sus aventuras, sus sueños y sus travesuras. Llegamos a ver esos niños en todas partes, sin importar lo distinta que sea su cultura, compartiendo una hermandad.

ROGER BALLEEN
“Boyhood”

In photographs and stories, Roger Ballen leads us across the continents of Europe, Asia, and North America in search of boyhood: boyhood as it is lived in the Himalayas of Nepal, the islands of Indonesia, the provinces of China, the streets of America. Each stunning photograph (culled from 15,000 boy photos shot during Ballen’s four-year quest of his subject) depicts the magic of boys revealed in their games, their adventures, their dreams, their mischief. We begin to see that boys everywhere, no matter how dissimilar their cultures, share a brotherhood.